

LA COLMENA

ÓRGANO DE LA FEDERACIÓN
DE APICULTORES ESPAÑOLES ESTABLECIDA EN LA
SECCIÓN DE APICULTURA DE LA
CONFEDERACIÓN NACIONAL CATÓLICO-AGRARIA



AÑO II

VADE AD APEM ET DISCE SAPIENTIAM

NÚM. 15

SUMARIO: J. CHOCOMELI: *El credo del Apicultor*.—M. T.: *De apicultura*.—PARROCO DE ALBILLOS EL: *Causas de la enjambrazón*.—Anuncios.

EL CREDO DEL APICULTOR

He aquí la más racional doctrina apícola, según la síntesis de Buzaires, que traducimos de la obra «Cours Practique d'Apiculture», por H. Hamet (9.ª edición)

- | | |
|---|--|
| Se conservan las colonias en buen estado..... | {
Limitando su número a los recursos de la comarca.
Desabasteciéndolas sólo parcialmente y con moderación.
Sirviéndose de colmenas construídas de materiales y forma convenientes.
Aumentando, según sea necesario, su población y provisiones por medio de reuniones artificiales.
Evitando la formación de enjambres secundarios.
Renovando las abejas-madres viejas y defectuosas. |
| Se aumenta la cantidad de la miel y de la cera..... | {
Esforzándose en conseguir de las flores la cosecha más abundante.....
Colocando las colmenas en lugares de exuberante flora.
Multiplicando cuanto sea posible las flores en las cercanías del colmenar.
Trasladando las abejas de sitio para conducir las a donde abundan las flores. |
| Se mejora la calidad de la miel y de la cera..... | {
No conservando más que colmenas bien pobladas y convenientemente aprovisionadas.
Suprimiendo la enjambrazón y ensanchando las habitaciones.
Haciendo uso de panales ya construídos o de cera estampada, en el momento de la mielada. |
| Se obtienen enjambres voluminosos..... | {
No dejando por tiempo excesivo esos productos almacenados en las colmenas.
Destruyendo en los alrededores del colmenar las flores de mala calidad, y si es posible, reemplazándolas por plantas aromáticas.
Empleando colmenas de dimensiones apropiadas.
Proveyendo los enjambres artificiales que se hagan de las necesarias provisiones alimenticias.
Limitando el número de enjambres que produzca cada colonia.
Engrosando los enjambres naturales por reunión artificial.
Suprimiendo los enjambres superfluos.
Estimulando o retardando, según las conveniencias, la época de la enjambrazón. |

Tradujo,
J. CHOCOMELI.

DE APICULTURA

Manera de hacer un trasiego directo.

(Conclusión.)

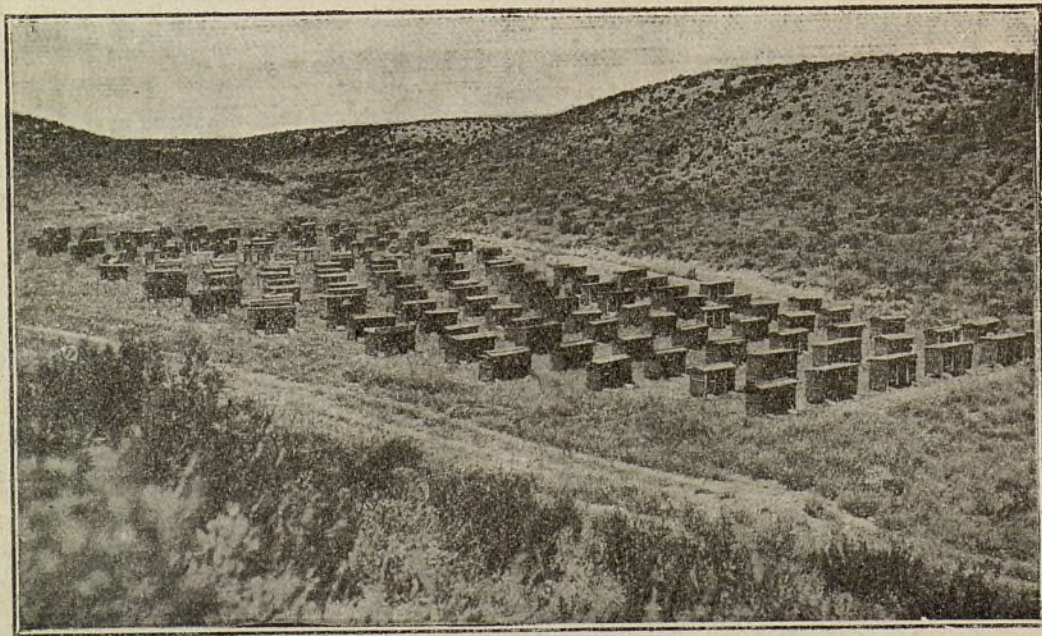
Al sacar los panales sucede que tienen abejas, las que se barren con el cepillo delante de la colmena que contiene las otras. Muchas van a los cristales, y es conveniente abrirles de vez en cuando para que vayan a la colmena que está en lugar de la suya o a otras vecinas; pues como van llenas de miel son muy bien recibidas. Se procede inmediatamente a colocar los panales en los cuadros, empezando de preferencia por los de cría. Se colocan en la misma posición que tenían; es decir, el lado de arriba para arriba y el de abajo para abajo. Se colocan en los cuadros recortando, si es necesario, la parte seca, procurando en cuanto sea posible llenar los cuadros aunque sea con pedazos; por más que no hay que pararse mucho, pues si quedan huecos ellas los llenarán.

Terminados los cuadros de cría se procede lo mismo con los de miel, fijando éstos y los de cría con alambre atado a los clavos que de antemano tenemos clavados en los cantos de los montantes. Inmediatamente se colocan en la colmena y en su centro los panales de cría y a los lados los de miel, sean muchos o pocos; se cubre bien la colmena con el cartón hule de manera que no pueda salir ninguna abeja; se coloca cerca de donde están las abejas, se le coloca

la tapa, se abre toda la entrada y delante se extiende una sábana y se clava sobre la plancha de vuelo. Se coge la colmena que contiene las abejas, y, lo más cerca de la entrada, se le da contra el suelo un fuerte golpe sobre uno de los cantos; luego otro, un poco más distante, procurando no matar abejas; se retira luego la colmena que las contenía y con el ahumador se dirigen hacia la entrada; por más que pronto ellas olfatean la cría y miel dentro de la nueva casa y corren presurosas a ocuparla, acto éste agradable al observador. Es conveniente antes de tirarlas sobre la sábana cerrar las contraventanas, quedando en completa obscuridad al dar el golpe y aun durante un momento.

Terminada la operación, ya no hay más que cerrar las contraventanas dejándolas en la obscuridad hasta el anochecer o lo mismo hasta por la mañana del otro día muy temprano, que se lleven a su mismo lugar en el colmenar, reduciéndole la entrada al pase de una o dos abejas durante dos o tres días para evitar el pillaje. Las abejas que pueda haber en la colmena que quedó ocupando el lugar de la otra se pueden traer a juntar con las otras, pero de ordinario si uno se retarda un poco se introducen en las vecinas; si se lleva la misma tarde la colmena a su lugar, delante de ella se sacuden las otras, teniendo cuidado de las picadas, que esas pican como desesperadas.

No se debe ir a mirar interiormente la colmena hasta pasados más de quince días, y durante la plena mielada se tiene cuidado de introducir panales de cera estampada entre el último de



Colmenar de D. José Monclús, en Lérida.

cría y cada v
hoy no

El ti
las com
hacerse
primera

Hay
enfriar
se de
bien y
de ella;
no se h

El tra
cente e
jas com
duda, u
colmen
siones
lanto f
cosecha
primer

El p
vea ha
aunque
cerlo, l

~~~~~

Ca

La al  
ras y ti  
las abe



cría y el primero de miel, una a cada lado de cada vez y no de otra manera, por razones que hoy no diré.

El tiempo de hacer los trasiegos varía según las comarcas; pero la regla general es que debe hacerse unos ocho o quince días antes de la primera mielada.

Hay que procurar durante el trasiego no dejar enfriar la cría; para ello hay un medio de valerse de unos ladrillos refractarios; se calientan bien y se colocan dentro de una caja alrededor de ella; se colocan los cuadros de cría en tanto no se hace la introducción.

El trasiego directo, lejos de ser contraproducente es favorable, porque se estimulan las abejas como si se tratase de un enjambre; es, sin duda, uno de los métodos mejores de poblar las colmenas movilizadas, porque llevan cría, provisiones y panales obrados, lo que les da un adelanto formidable, de modo que si viene una cosecha regular pueden dar algo a recoger en el primer año.

El primer trasiego será conveniente que se vea hacer a una persona versada en ello, pues aunque no tiene dificultad para el que sabe hacerlo, la tiene para el que nunca la vió.

M. T.

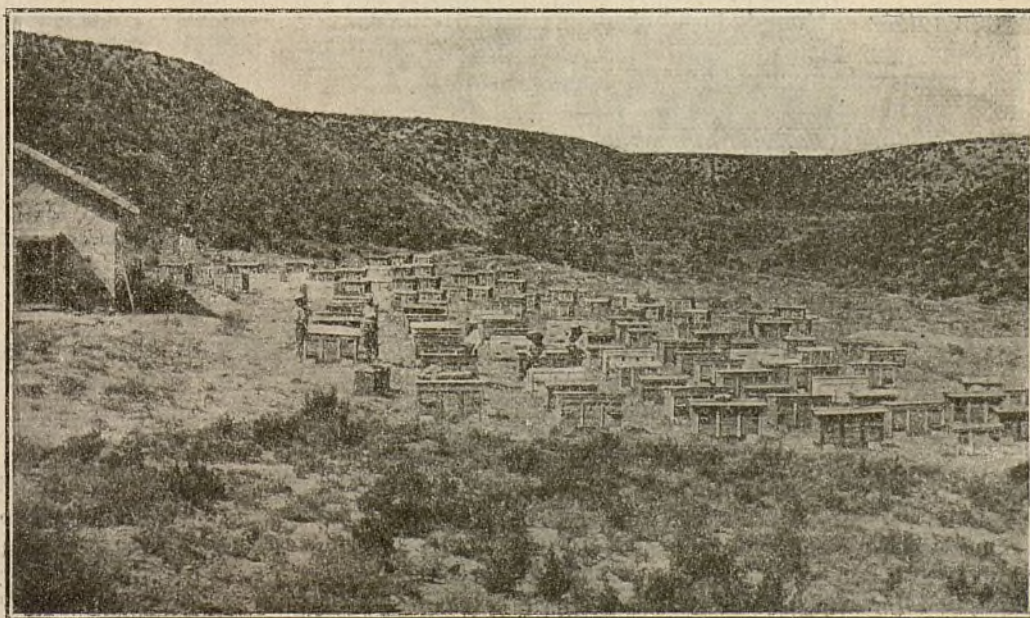
### Causas de la enjambrazón.

La abundancia de néctar en las flores melíferas y tiempo favorable para su recolección por las abejas, es causa del precoz desarrollo en la

postura de huevos por la madre fecunda, y este desarrollo junto con el polen natural o artificial almacenado por el apicultor o por las obreras, así como por la estrechez en que se ven obligadas a vivir en la colmena, son, generalmente, causa de la enjambrazón de las abejas. La salida de enjambres, por tanto, está en relación con la abundancia de flora melífera del país o comarca más próxima al colmenar, con el desarrollo de la cría, con la temperatura favorable de 15 a 20 grados, por lo menos de calor, con las existencias de miel almacenada y con la mayor o menor capacidad, de las colmenas. (Toda colmena pequeña enjambra más que una grande, con madre joven más que con vieja.)

Este año, debido a los pertinaces fríos, hielos y escarchas de los meses de Mayo y Junio, que marchitaron las flores primaverales en casi toda España, raro habrá sido ver salir enjambres en la época acostumbrada; si alguno salió, será tan pequeño que no merece los honores de tal, mucho menos lo de prestarle hospitalario albergue separado, sino la atención de devolverle a la colmena cepa para evitarle una muerte segura durante el invierno, a no tener la molestia de alimentarle.

No debe confundirse la salida de enjambres con la deserción forzosa de algunas colonias que lo verifican acosadas por el hambre o falta de polen durante la primavera y el estío. Se dan casos en que las abejas abandonan la colmena, aunque tengan abundantes provisiones de miel; este caso raro puede obedecer a que las flores no tienen polen, elemento tan necesario como



Otro de los colmenares del Sr. Monclús, en la misma provincia.



la miel, para el desarrollo de la cría. Si el apicultor nota la carencia de esta sustancia, en las colmenas debe, sin demora, proporcionarla, ya con panales que la contengan, ya poniendo cerca de las mismas cajitas con harina de habas, alubias, centeno y otras leguminosas; por este procedimiento sencillo evitará la deserción extemporánea en sus colmenas.

Puede obedecer también, y esto es lo más ordinario, la emigración, a que algunos apicultores rutinarios acostumbran a catar las colmenas siguiendo el refrán: por candelas muchas y buenas, si es que no lo verifican más tarde, en los meses de Marzo y Abril, cuando la madre ha dado ya principio a la postura de huevos.

Los que así obran, cometen dos disparates (con perdón de la frase), uno porque evitan el desarrollo de la cría en embrión; si no la matan coartan la libertad a la madre para continuar aovando, y otro en su vana ilusión de que ya está próxima la sonriente primavera, cosechan para ellos la mayor cantidad de miel, dejando exahustas las colmenas que más tarde por esta avaricia o imprudencia, debido a la desfavorable primavera, verán con lástima emigrar sus abejas en busca de necesarias provisiones para no morir de hambre.

Téngase en cuenta que nunca como en los meses de Marzo, Abril y Mayo necesitan la abejas tener provisiones de miel y polen, ya para ellas, ya para el precoz desarrollo de la cría, si se quiere tener abundantes y fuertes enjambres en la época acostumbrada, lo que rara vez consiguen obtener los que no catan en otoño.

**Señales de salida.**—Cuando las abejas construyen en los panales varias celdas reales y los almacenes estén repletos de miel, las abejas sienten furor y plétora por la enjambrazón. Cuando algunos días antes se nota que algunas abejas van y vienen, revolotean hacia un árbol, arbustos, rendijas, huecos de las paredes, es señal cierta que allí se posará en próxima salida enjambre. Cuando como ovejas que persigue el lobo salen precipitadas de la colmena, volviendo a mirar hacia ella, y en un momento aparecen sobre los aires algunos miles, volando sin rumbo fijo, entonces está saliendo enjambre. No es señal cierta cuando se las ve agrupadas en enorme masa a la puerta de la colmena, esto puede ser debido al excesivo, y de hecho lo es, calor interior de la colmena que ventilan para no asfixiarse. Evítase este mal poniendo sombra o rociándola con agua. Tampoco lo es el excesivo número de zánganos, esto puede consistir en que la madre sea zanganera o que carezca de ella. En ambos casos debe reemplazarse por otra porque en uno y otro la colmena está condenada a muerte.

EL PÁRROCO DE ALBILLOS (Burgos).

(Continuará).

## ANUNCIOS

Los folletos de divulgación apícola publicados por el notable apicultor portugués, D. Eugenio Guedes de Andrade, y anunciados en nuestro número anterior, pueden adquirirse en la Sección de Apicultura, al precio de 1,75 pesetas las tres series, o sea, la colección completa.

También los remitiremos por correo a quienes los pidan, previo envío de su importe más 0,50 para gastos de franqueo y certificado.

**Material.**—Tenemos a la venta en la Sección, entre otro, el siguiente material apícola:

|                                            |       |          |
|--------------------------------------------|-------|----------|
| Ahumadores de hoja de lata, a. . . . .     | 10,00 | pesetas. |
| Idem de chapa de cobre, a. . . . .         | 12,00 | >        |
| Cuchillo de desopercular M. J., a. . . . . | 6,00  | >        |
| Idem, id. L. P., a. . . . .                | 8,00  | >        |
| Idem, id. L. G., a. . . . .                | 9,00  | >        |
| Grifos para miel, a. . . . .               | 7,00  | >        |
| Idem, id. niquelados, a. . . . .           | 12,50 | >        |
| Engranajes para extractores, a. . . . .    | 30,00 | >        |
| Guantes de apicultor, a. . . . .           | 12,50 | >        |
| Cepillos para abejas, a. . . . .           | 3,50  | >        |
| Velos protectores, a. . . . .              | 2,50  | >        |
| Espuelas para fijar la cera, a. . . . .    | 3,00  | >        |
| Encajes de abejas, a. . . . .              | 0,85  | >        |
| Cera estampada, el kilo, a. . . . .        | 5,50  | >        |

**Envases.**—Muy en breve recibiremos un pedido de 25.000 envases «Mono Service» de diferentes cabidas que tenemos hecho a la fábrica y que esperamos poder vender a nuestros asociados a precio más reducido que los anteriores.

**Cotizaciones de miel.**—Según la Revista de Mercados del mes anterior, la cotización de este producto en Chiclana de Segura (Jaén), fué de 88 reales arroba y en Cifuentes (Guadalajara), a 64.

En la Sección de Apicultura tenemos ofertas de diferentes regiones desde 1,60 a 2,50 ptas. kilo en grandes partidas. En Madrid el precio de venta al por menor es de 4 a 5 ptas. kilo envasada.



A  
SUMA

D.  
Una s  
gracia  
achaque  
y sobra  
me han  
cado, a  
con mis  
lectores  
MENA. R  
para mí  
ción, de  
terarles  
les inter  
es de la  
tualidad  
referirse  
acaecid  
año de  
guientes  
me ha si  
fijar con  
y prueba  
«el que  
las galli  
gando e  
movilist  
ña. Con  
se hab  
dreu, M  
Fernánd  
der Bell  
desalaza  
etcétera  
yo he p